

OTTO F. SCHLAEFLI
% MRS. JDA C. JEPSON
4 MOUNT HOUSE
193, KINGSTON ROAD
TEDDINGTON
MIDDX.
TW 71 97N

20 de Agosto de 1972.

Muy estimado y recordado Don José:

No sé en donde mis pensamientos tengan que buscarle — ¿en España o en los Estados Unidos? Solamente conozco su dirección de América, la cual me había proporcionado la Administración del diario "La Vanguardia" de Barcelona.

¿Se acordará Ud. todavía de mí, de Otto, el amigo suizo de Pompeyo Pascual? Es que a menudo pienso en Chile, ^{en} en las horas parrandas con Ud. y su esposa. Aquellos recuerdos los tengo ahora aún más presentes, desde sigo leyendo sus artículos en "La Vanguardia" y, sobre todo, aquellos últimos acerca de Pío Baroja. Tal vez en aquel entonces yo le hubiera contado de que en los años 1938-39 trataba a don Pío en el Colegio de España de la Ciudad Universitaria de París, en el cual también yo me había alojado, siguiendo un curso en la Sorbona. Más tarde, en el año 1954, acompañado de mi hermana fui a ver a don Pío dos veces y esto en su casa de Madrid. A propósito, tengo de él una magnífica fotografía, con dedicación.

Ahora, desde el año 1955 paso la mayoría del tiempo en Ibiza. Allí hice construir una casa, en la cual suelo vivir, por lo menos 7 meses al año, en compañía de mi hermana, viuda de inglés. Casi siempre del mes de noviembre hasta junio.

El tiempo restante, lo paso generalmente en Suiza, si no hago una escapada a Inglaterra como ahora. Aquí mi hermana tiene aún un pequeño pied-à-terre. Por lo que se refiere a la "Recalada" —, así se llama mi casa en Suiza, — ella es muy rústica, pero tiene un cierto confort: calefacción central y, desde hace cuatro años, también luz eléctrica. El terreno mismo mide una hectárea. Al principio de nuestra estancia en aquel lugar, nos encontrábamos completamente aislados pero, con los años se ha formado un barrio entero. Hasta un club tenemos como vecinos. Es que el turismo va aumentando de año en año. Si sigue de esta manera; quedará en el mundo solamente turistas!

Con mis 76 años encima me encontraría contento, si no fuera por una intriga contra mí, la cual empezó unos años atrás. Me cortan árboles y flores en el terreno y, además, durante mi ausencia estropean los libros de la biblioteca etc. etc.. Aunque me haga puesto imparible enfrente de muchos ataques, siempre es doloroso que me suceda esto precisamente en España, país por el cual siempre tengo gran afecto.

Me preguntó si aquel joven profesor de francés, que vino a verme unos 10 años atrás, acompañado del director del Colegio de San Antonio Abad, le haya transmitido mi salud. Nosotros tres, en aquel entonces, juntos hicimos una larga excursión.

De vez en cuando tengo noticias de Chile.
Parece de que aquel país, en el momento, padece
por un tiempo difícil.

Las últimas noticias de Pampeluna, las recibí por Navidad.

¡Ojalá de que estas líneas le vayan a
alcanzar! No recuerdo mecciones de que para
mí fuera un gran placer, si recibiera noticias
suyas. Por la dirección de mi hermana,
las cartas siempre me van a alcanzar.

No es precisamente un idioma muy castizo,
pero como Vd. es una persona indulgente,
seguramente me perdonará.

Esperando de que Vd., su señora y el hijo
se encuentren bien, les mando muy

afectuosos saludos

Otto F. Schlaefli

Mi dirección de Ibiza:

OTTO F. SCHLAEFLI
"Recalada", Cap Negret
Apartado 768
SAN ANTONIO ABAD
IBIZA Baleares

20.12.72.